

①

Freni "Compound" negativi/positivi secondo norma DIN 15435 muniti di Servofreni elettroidraulici HYDRO GALVI in corrente alternata, di Servofreni oleodinamici GALVI azionabili con Pompa a pedale GALVI monostadio tipo PO.301 oppure bistadio tipo PO.303 e da usare esclusivamente con liquido per freni automobilistici, muniti di doppio gruppo molla principale esterno tarabile

GB

"Compound" failsafe/positive Shoe Brakes as per DIN 15435 standard, with electrohydraulic a.c. HYDRO GALVI Thrusters, with oleodynamic GALVI Thrusters operated by GALVI single stage PO.301 pedal Pump or by double stage PO.303 pedal Pump, to be used only with liquid for car brakes, with double external adjustable main spring set

F

Freins "Compound" négatifs/positifs selon la norme DIN 15435 équipés de Servofreins électrohydrauliques HYDRO GALVI en courant alternatif, de Servofreins hydrauliques GALVI actionnables avec Pompe à pédale GALVI à un étage type PO.301 ou à deux étages type PO.303 et à utiliser exclusivement avec liquide pour freins d'automobile, équipés de groupe ressort principal extérieur réglable double

D

"Compound" (Verbund) Löse/Schliessbremsen nach DIN-Norm 15435 mit elektrohydraulischen WS-Bremslüftern HYDRO GALVI, öhydraulischen GALVI-Bremslüftern, Betätigung durch einstufige GALVI-Pedalpumpe Typ PO.301 oder zweistufig Typ PO.303, zur ausschliesslichen Verwendung mit PKW-Bremsflüssigkeit, mit nachstellbarer externen Doppel-Hauptfedergruppe

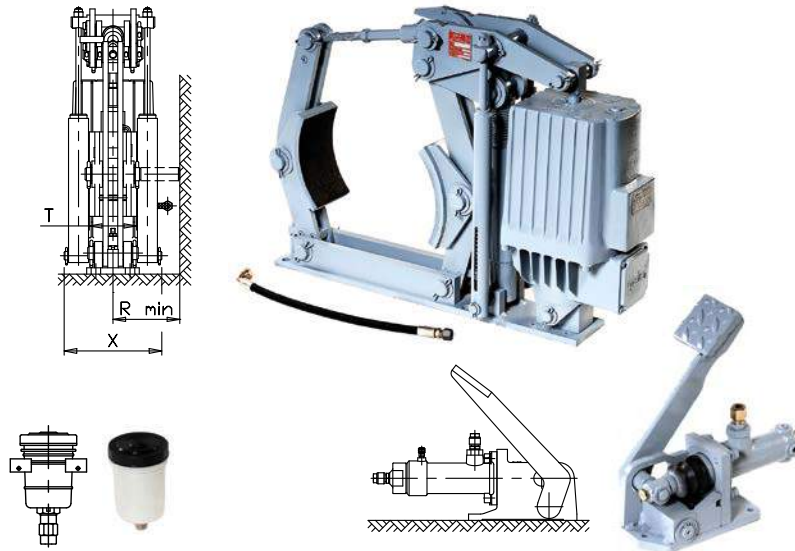
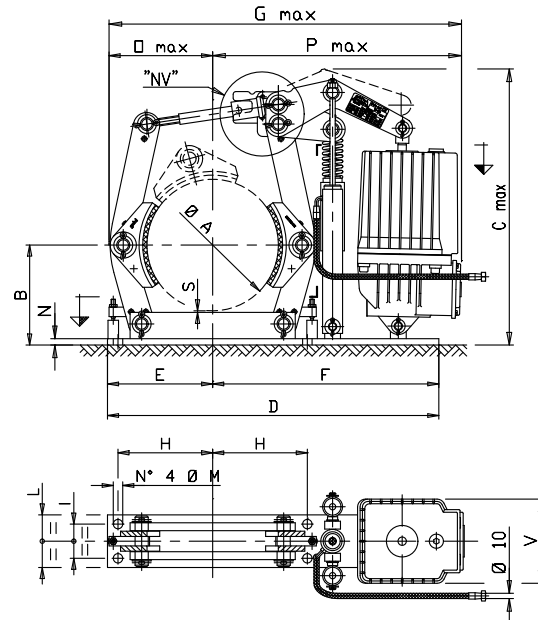
I

**CARATTERISTICHE STANDARD**

- Servofreno elettroidraulico HYDRO GALVI in corrente alternata (IP.65, classe F) (HYD)
- Servofreno oleodinamico GALVI con tubo flessibile lunghezza 500 mm (OL)
- Ceppi freno DIN 15435 in alluminio con bussola antiusura in acciaio (CD)
- Guarnizioni d'attrito prive di amianto con coefficiente di attrito di calcolo  $\mu = 0,42$  (42)
- Perneria standard (PS)
- Verniciatura epossidica antiscalfatura colore finale GRIGIO RAL 7031
- Leve e basamento in lamiera

**DOTAZIONE OPZIONALE DISPONIBILE**

- Meccanismo di ripristino automatico dei giochi (NV)
- Ceppi freno larghi 1,5 volte quelli secondo norma DIN 15435 (CL)
- Perneria in acciaio inossidabile (SS)
- Bussole autolubrificanti sui perni principali (AU)
- Ingrassatori sui perni principali (GR)
- Sfere portanti per asse freno verticale (è necessario Servofreno con piede ruotato di 90 gradi) (esclusi modelli con Servofreni 024, 031, 051 e 081) (ORZ-L/R)



Freno tipo Brake type Frein type Bremsen Typ	HYD		OL		Ø A	B	C max	D	E	F	G max	H	I	L	Ø M	N	O max	P max	R min	S	T (CD)	T (CL)	V	X	Massa <sup>(4)</sup> Mass <sup>(4)</sup> Masse <sup>(4)</sup> Masse <sup>(4)</sup> [kg]
	Cf <sup>(1)</sup> ( $\mu=0,42$ ) min-max [N•m]	Cf <sup>(2)</sup> ( $\mu=0,42$ ) max [N•m]	P0.301	P0.303																					
N(NV).160.HYD.023/05/OL <sup>(3)</sup>	30 - 140	180	190 <sup>(5)</sup>	160	130	360	450	140	310	530	120	55	90	12	10	132	398	84	5	55	85	160	159	26	
N(NV).160.HYD.024/05/OL <sup>(3)</sup>	30 - 140	180	190 <sup>(5)</sup>	160	130	360	450	140	310	530	120	55	90	12	10	132	398	84	5	55	85	160	159	25	
N(NV).200.HYD.023/05/OL	50 - 180	220	370	200	160	408	532	170	362	596	145	55	90	14	10	161	435	106	5	70	105	160	168	32	
N(NV).200.HYD.024/05/OL	50 - 180	220	370	200	160	408	532	170	362	596	145	55	90	14	10	161	435	106	5	70	105	160	168	31	
N(NV).200.HYD.030/05/OL	70 - 240	220	370	200	160	408	532	170	362	593	145	55	90	14	10	161	432	106	5	70	105	160	168	39	
N(NV).200.HYD.031/05/OL	70 - 240	220	370	200	160	408	532	170	362	593	145	55	90	14	10	161	432	106	5	70	105	160	168	37	
N(NV).250.HYD.023/05/OL	60 - 220	280	500	250	190	475	592	200	392	662	180	65	100	18	12	197	465	127	3	90	135	160	174	40	
N(NV).250.HYD.024/05/OL	60 - 220	280	500	250	190	475	592	200	392	662	180	65	100	18	12	197	465	127	3	90	135	160	174	39	
N(NV).250.HYD.030/05/OL	90 - 300	280	500	250	190	475	592	200	392	659	180	65	100	18	12	197	462	127	3	90	135	160	174	44	
N(NV).250.HYD.031/05/OL	90 - 300	280	500	250	190	475	592	200	392	659	180	65	100	18	12	197	462	127	3	90	135	160	174	42	
N(NV).250.HYD.050/06/OL	110 - 510	280	500	250	190	495	592	200	392	704	180	65	100	18	12	197	507	127	3	90	135	190	174	54	
N(NV).250.HYD.051/06/OL	110 - 510	280	500	250	190	495	592	200	392	689	180	65	100	18	12	197	492	127	3	90	135	190	174	47	
N(NV).315.HYD.030/05/OL	120 - 380	670	1110	315	230	598	707	240	467	780	220	80	110	18	12	244	536	153	5,5	110	165	160	215	64	
N(NV).315.HYD.031/05/OL	120 - 380	670	1110	315	230	598	707	240	467	780	220	80	110	18	12	244	536	153	5,5	110	165	160	215	62	
N(NV).315.HYD.050/06/OL	160 - 640	670	1110	315	230	598	707	240	467	820	220	80	110	18	12	244	576	153	5,5	110	165	190	215	74	
N(NV).315.HYD.051/06/OL	160 - 640	670	1110	315	230	598	707	240	467	805	220	80	110	18	12	244	561	153	5,5	110	165	190	215	67	
N(NV).315.HYD.080/06/OL	200 - 1020	670	1110	315	230	598	707	240	467	820	220	80	110	18	12	244	576	153	5,5	110	165	190	215	75	
N(NV).315.HYD.081/06/OL	200 - 1020	670	1110	315	230	598	707	240	467	805	220	80	110	18	12	244	561	153	5,5	110	165	190	215	68	
N(NV).400.HYD.050/06/OL	180 - 810	930	1550	400	280	725	812	295	517	933	270	100	140	22	15	297	636	188	5	140	210	190	241	102	
N(NV).400.HYD.051/06/OL	180 - 810	930	1550	400	280	725	812	295	517	918	270	100	140	22	15	297	621	188	5	140	210	190	241	95	
N(NV).400.HYD.080/06/OL	240 - 1300	930	1550	400	280	725	812	295	517	933	270	100	140	22	15	297	636	188	5	140	210	190	241	103	
N(NV).400.HYD.081/06/OL	260 - 1300	930	1550	400	280	725	812	295	517	918	270	100	140	22	15	297	621	188	5	140	210	190	241	96	
N(NV).400.HYD.121/06/OL	320 - 2040	930	1550	400	280	725	812	295	517	924	70	100	140	22	15	297	627	188	5	140	210	240	241	123	
N(NV).500.HYD.080/06/OL	340 - 1630	-	3100	500	340	870	1030	360	670	1102	325	130	180	22	15	362	740	236	5	180	270	190	309	188	
N(NV).500.HYD.081/06/OL	340 - 1630	-	3100	500	340	870	1030	360	670	1087	325	130	180	22	15	362	725	236	5	180	270	190	309	181	
N(NV).500.HYD.121/06/OL	450 - 2550	-	3100	500	340	870	1030	360	670	1093	325	130	180	22	15	362	731	236	5	180	270	240	309	198	
N(NV).500.HYD.201/06/OL	600 - 4080	-	3100	500	340	870	1030	360	670	1093	325	130	180	22	15	362	731	236	5	180	270	240	309	198	
N(NV).630.HYD.121/06/OL	540 - 3210	-	4200	630	420	1029	1186	435	751	1249	400	170	220	27	20	437	812	287	15	225	335	240	336	274	
N(NV).630.HYD.201/06/OL	720 - 5140	-	4200	630	420	1029	1186	435	751	1249	400	170	220	27	20	437	812	287	15	225	335	240	336	274	
N(NV).630.HYD.301/06/OL	1070 - 7700	-	4200	630	420	1029	1186	435	751	1249	400	170	220	27	20	437	812	287	15	225	335	240	336	275	
N(NV).710.HYD.121/06/OL	660 - 3620	-	4800	710	470	1140	1286	480	806	1361	450	190	250	27	20	492	869	323	5	255	380	240	370	350	
N(NV).710.HYD.201/06/OL	870 - 5800	-	4800	710	470	1140	1286	480	806	1361	450	190	250	27	20	492	869	323	5	255	380	240	370	350	
N(NV).710.HYD.301/06/OL	1250 - 8700	-	4800	710	470	1140	1286	480	806	1361	450	190	250	27	20	492	869	323	5	255	380	240	370	351	

①

- (1) Coppia Frenante
- (2) In relazione ad una spinta sul pedale di 300 N massima ammissibile, ad eccezione del caso di cui al punto 5
- (3) Non a norma DIN 15435
- (4) Escluso ripristino automatico dei giochi (NV), inclusi olio e ceppi freno a norma DIN 15435 (CD)
- (5) Coppia Frenante in relazione ad una spinta sul pedale di 200 N massima ammissibile

GB

- (1) Braking Torque
- (2) In function of a maximum load of 300 N on the pedal, case no. 5 excluded
- (3) Not at DIN 15435 standard
- (4) Self adjusting device (NV) excluded, oil and DIN 15435 standard brake Shoes (CD) included
- (5) Braking Torque in function of a maximum load of 200 N on the pedal

F

- (1) Couple de Freinage
- (2) En relation à une poussée sur pédale de 300 N maximum admissible, sauf dans le cas mentionné au point 5
- (3) Non selon la norme DIN 15435
- (4) Mécanisme de rattrapage automatique des jeux (NV) exclu, huile incluse et Sabots de frein selon la norme DIN 15435 (CD) inclus
- (5) Couple de Freinage en relation à une poussée sur pédale de 200 N maximum admissible

D

- (1) Bremsmoment
- (2) In Bezug auf einen max. zulässigen Druck auf dem Pedal von 300 N, mit Ausnahme des Falls unter Punkt 5
- (3) Nicht nach DIN-Norm 15435
- (4) Ohne automatische Spielnachstellung (NV), mit Öl und Bremsbacken nach DIN-Norm 15435 (CD)
- (5) Bremsmoment in Bezug auf einen max. zulässigen Druck auf dem Pedal von 200 N

GB

- STANDARD FEATURES**
- HYDRO GALVI a.c. electrohydraulic Thruster (IP.65, class F) (HYD)
  - GALVI oleodynamic Thruster with flexible hose length 500 mm (OL)
  - Aluminium DIN 15435 brake Shoes with steel bushings (CD)
  - Asbestos free linings with theoretical friction coefficient  $\mu = 0,42$  (42)
  - Standard pins (PS)
  - Epoxy antisalt paint final colour GREY RAL 7031
  - Steel levers and base
- AVAILABLE OPTIONAL ITEMS**
- Self adjusting device (NV)
  - Extra-wide brake Shoes (1,5 times wider than the DIN standard brake Shoes) (CL)
  - Stainless steel pins (SS)
  - Self lubricating bushes on main pins (AU)
  - Lubricators on main pins (GR)
  - Supporting spheres for vertical brake axis (not available for models with Thrusters 024, 031, 051 and 081) (it is necessary to have Thruster with foot rotated 90 degrees) (ORZ-L/R)

F

- CARACTÉRISTIQUES STANDARDS**
- Servofrein électrohydraulique HYDRO GALVI en courant alternatif (IP.65, classe F) (HYD)
  - Servofrein hydraulique GALVI avec flexible longueur 500 mm (OL)
  - Sabots de frein DIN 15435 en aluminium avec bagues autolubrifiantes en acier (CD)
  - Garnitures de friction sans amiante avec coefficient de friction de calcul  $\mu = 0,42$  (42)
  - Pivots d'articulation standards (PS)
  - Peinture époxy anti-salinité couleur finale GRIS RAL 7031
  - Leviers et base en tôle
- ÉQUIPEMENT OPTIONNEL DISPONIBLE**
- Mécanisme de rattrapage automatique des jeux (NV)
  - Sabots de frein avec largeur 1,5 fois supérieure à la norme DIN 15435 (CL)
  - Pivots d'articulation en acier inoxydable (SS)
  - Bagues autolubrifiantes sur les pivots d'articulation principaux (AU)
  - Graisseurs des pivots principaux (GR)
  - Billes portees pour frein à axe vertical (modèles avec Servofreins 024, 031, 051 et 081 exclus) (il faut avoir un Servofrein avec pied pivoté à 90 degrés) (ORZ-L/R)

D

- STANDARDMERKMALE**
- Elektrohydraulische WS-Bremslüfter HYDRO GALVI (IP 65, Klasse F) (HYD)
  - Öhydraulischer Bremslüfter GALVI mit Schlauch L = 500 mm (OL)
  - Bremsbacken DIN 15435 aus Alu mit Verschleissbuchsen aus Stahl (CD)
  - Asbestfreie Reibbeläge mit Berechnungsreibungwert  $\mu = 0,42$  (42)
  - Standardbolzen (PS)
  - Epoxydanstrich, Deckfarbe GRAU RAL 7031, geeignet für Meeresatmosphäre
  - Backenhebel und Auflageplatte aus Blech
- LIEFERBARE OPTIONEN**
- Automatische Spielnachstellung (NV)
  - 1,5 fache Bremsbackenbreite gegenüber der DIN-Norm 15435 (CL)
  - Bolzen aus Inoxstahl (SS)
  - Selbstschmierende Buchsen auf den Hauptbolzen (AU)
  - Schmiernippel auf den Hauptbolzen (GR)
  - Stützkugeln für vertikale Bremsachse (ausgenommen Modelle mit Bremslüftern 024, 031, 051 und 081) (ein 90° gedrehter Fuss ist nicht wendig) (ORZ-L/R)

GALVI NEWCOMEN, Febbraio 2016  
Con riserva di apportare variazioni senza preavviso.  
Tutti i diritti riservati.  
Tutte le quote sono espresse in mm, se non diversamente precisate.

GALVI NEWCOMEN, February 2016  
We reserve the right to change any data without notice.  
All rights reserved.  
All dimensions in mm, if not differently stated.

GALVI NEWCOMEN, Février 2016  
Nous nous réservons le droit d'apporter des variations sans préavis.  
Tous les droits réservés.  
Toutes les cotes sont formulées en mm, sauf différents précisions.

GALVI NEWCOMEN, Februar 2016  
Mit Vorbehalt technischer Änderungen ohne Vorankündigung.  
Alle Rechte vorbehalten.  
Alle Maßen, wo nicht anders bezeichnet, sind in mm.